



# Escolas Públicas de Worcester

Worcester, Massachusetts



Escritório do(a) Superintendente

Edifício de Administração Dr. John E.  
Durkin  
20 Irving Street  
Worcester, Massachusetts 01609-2493

Tel. (508) 799-3115

FAX (508) 799-3119

Junho 2022

Aos alunos, famílias e funcionários da **Worcester Technical High School**,

Durante a recente amostragem de água de chumbo e cobre, alguns equipamentos em nossa escola tinham níveis de chumbo acima do limite de detecção de chumbo e/ou cobre acima do Nível de Ação. As amostras foram coletadas de todas as torneiras e acessórios usados para beber, cozinhar e usos médicos. As amostras foram coletadas em cada torneira ou acessório para uma primeira amostra de coleta com a água parada na torneira durante a noite, bem como uma amostra lavada após a torneira ser aberta. Para obter informações sobre os procedimentos de coleta de amostras para amostras escolares, consulte: <https://www.mass.gov/guides/sampling-for-lead-and-copper-at-schools-and-childcare-facilities>

De acordo com o Manual 3Ts Revisado da USEPA, o programa LCCA do MassDEP recomenda que as escolas e os programas de educação e cuidados iniciais avaliem e corrijam todas as torneiras/aparelhos usados para beber, preparar alimentos ou usos médicos com resultados de chumbo acima do limite de detecção de laboratório certificado de Massachusetts de 1ppb (0,001 miligramas por litro (mg/L)) até atingir a menor concentração possível de chumbo. O Nível de Ação de Massachusetts para cobre na água potável é de 1,3 mg/L (também conhecido como partes por milhão).

Para obter informações do MassDEP sobre chumbo e cobre na água potável, consulte:

Chumbo: <https://www.mass.gov/lead-in-drinking-water>

Cobre: <https://www.mass.gov/doc/fact-sheet-copper-and-your-health>

Para informações do Departamento de Saúde Pública de Massachusetts sobre Chumbo e Cobre, consulte:

<https://www.mass.gov/orgs/childhood-lead-poisoning-prevention-program>

## **Resultados da Amostragem e Plano de Ação Relacionado**

Data da amostra	Tipo de objeto amostrado	Local da amostra	Resultado do chumbo mg/L	Resultado do chumbo após 30 segundos de lavagem mg/L	Resultado de cobre mg/L	Resultado de cobre após 30 segundos de lavagem mg/L	Plano de Ação
12/mar/2022	Torneira da sala de aula	Sala A148	<b>0.006</b>	0.00064	N/A	N/A	Afixar o sinal "Apenas para lavar as mãos"
12/mar/2022	Torneira da sala de aula	Sala A120 - esquerda	<b>0.0016</b>	Nenhum Detectado	N/A	N/A	Afixar o sinal "Apenas para lavar as mãos"

12/mar/2022	Refrigerador de água	Corredor fora do banheiro da Sala A139	0.00075	<b>0.0018</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Pia da enfermaria	Sala de Exame do Gabinete da Enfermaria B123	<b>0.0015</b>	0.00038	N/A	N/A	Afixar o sinal "Apenas para lavar as mãos"
12/mar/2022	Pia da enfermaria	Sala de Exame do Gabinete da Enfermaria B124	<b>0.0047</b>	0.00026	N/A	N/A	Afixar o sinal "Apenas para lavar as mãos"
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala de Refeitório A001 - esquerda	0.00066	<b>0.0016</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala C120 fora dos banheiros	<b>0.0022</b>	<b>0.0038</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala C128 fora dos banheiros	<b>0.0084</b>	<b>0.01</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Corredor em frente à Sala D106 - esquerda	<b>0.0019</b>	<b>0.0038</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala D108 - esquerda	<b>0.007</b>	<b>0.0077</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala D120 - meio da sala	<b>0.0039</b>	<b>0.0099</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala D325 fora dos banheiros	<b>0.0019</b>	<b>0.005</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala externa Banheiros da C345 - superior	<b>0.005</b>	<b>0.0097</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala externa Banheiros da C345 - inferior	<b>0.0052</b>	<b>0.02</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala C325	<b>0.0024</b>	<b>0.0021</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala C312/C311	0.0014	<b>0.0028</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso

12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala C304/C305	0.0014	<b>0.0024</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Corredor perto da Sala B310 - superior	<b>0.0017</b>	<b>0.016</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Corredor perto da Sala B310 - inferior	<b>0.0044</b>	<b>0.011</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Torneira da sala de aula	Sala B410 - meio	<b>0.0034</b>	N/A	N/A	N/A	Afixar o sinal "Apenas para lavar as mãos"
12/mar/2022	Torneira da sala de aula	Sala B410 - direita	<b>0.0044</b>	0.00016	N/A	N/A	Afixar o sinal "Apenas para lavar as mãos"
12/mar/2022	Refrigerador de água	Corredor fora da Sala B407 - superior	<b>0.0034</b>	<b>0.0068</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Corredor fora da Sala B407 - inferior	<b>0.0083</b>	<b>0.0061</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Torneira da sala de aula	Sala B401	<b>0.0046</b>	0.00025	N/A	N/A	Afixar o sinal "Apenas para lavar as mãos"
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala externa Banheiros da C422 externo - superior	0.00094	<b>0.0027</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala externa Banheiros da C422 externo - superior	0.0014	<b>0.002</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala B239 banheiros externos (Sala B231)	<b>0.0046</b>	<b>0.0094</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala externa E202 - superior	<b>0.011</b>	<b>0.0083</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala externa E202 - inferior	<b>0.015</b>	<b>0.0099</b>	<b>1.4</b>	0.8	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala externa E123 - superior	<b>0.0042</b>	<b>0.0067</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso

12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala externa E123 - inferior	<b>0.0059</b>	<b>0.0066</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
12/mar/2022	Refrigerador de água	Sala de Conferências A176 - pia do meio	<b>0.003</b>	0.00016	N/A	N/A	Jorre por 30 segundos no início do dia
12/mar/2022	Refrigerador de água	Corredor fora do banheiro Sala A115 - direita	<b>0.0021</b>	<b>0.0015</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala externa Banheiros da B105 - superior	<b>0.0018</b>	<b>0.0069</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala externa Banheiros da B105 - inferior	<b>0.0018</b>	<b>0.0037</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala Externa B171 - superior	0.00088	<b>0.0018</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala Externa B171 - inferior	0.0012	<b>0.0021</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala C109 – parede esquerda perto de uma grande pia	<b>0.0027</b>	<b>0.004</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala C109 – meio da sala	<b>0.028</b>	<b>0.04</b>	1.1	<b>1.7</b>	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala C128 – meio da sala	<b>0.0049</b>	<b>0.006</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Corredor em frente a Sala D106 - à direita	<b>0.0028</b>	<b>0.003</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala D120 – parede traseira direita	<b>0.002</b>	<b>0.0024</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala D317 – meio da sala	<b>0.0022</b>	<b>0.0019</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Refrigerador de água	Sala D325 - parede traseira	<b>0.0044</b>	<b>0.0044</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso

3/12/2022	Torneira da sala de aula	Sala A137	<b>0.0046</b>	0.00025	N/A	N/A	Afixar o sinal “Apenas para lavar as mãos”
3/12/2022	Torneira da cozinha	Pia da barra de hospitalidade da Sala A060	<b>0.0046</b>	0.00014	N/A	N/A	Jorre por 30 segundos no início do dia
3/12/2022	Outros – frigideira basculante	Sala A006 Cozinha Principal	<b>0.061</b>	<b>0.033</b>	N/A	N/A	Manter o equipamento fora de serviço até novo aviso
3/12/2022	Torneira da cozinha	Sala de Conferências A177 – pia esquerda	<b>0.0038</b>	Nenhum Detectado	N/A	N/A	Jorre por 30 segundos no início do dia

O limite de detecção de Massachusetts para chumbo é 0,001 mg/L e o Nível de Ação para cobre é 1,3 mg/L

As Escolas Públicas de Worcester (WPS) levam esses resultados muito a sério e estão tomando medidas para resolver os problemas identificados. Estamos trabalhando de perto e em cooperação com o MassDEP.

***Além de ações específicas em sua escola, a WPS está realizando as seguintes atividades em todo o distrito:***

1. Colocar sinalização como “*Sinais Somente para Lavagem das Mãos*” em equipamentos com níveis de chumbo e/ou cobre acima do limite de detecção de chumbo e/ou Nível de Ação de cobre que não são usados para água potável ou preparação de alimentos. Muitas das instalações acima dos níveis de ação no distrito eram pias usadas apenas para lavar as mãos. O Departamento de Saúde de Massachusetts afirma que a água que contém chumbo ou cobre não é prejudicial se usada para lavar as mãos.
2. Fornecer informações aos alunos, famílias, funcionários e autoridades locais.
3. Comunicar-se com os departamentos das WPS, como Nutrição, Enfermagem, etc., para implementar planos de ação, conforme necessário.
4. Garantir que haja água adequada para beber e preparar alimentos se tivermos que desligar temporariamente os equipamentos para realizar outras amostragens ou implementar ações corretivas. Todos os bebedouros, bebedouros e enchedores de garrafas ficaram desligados antes do retorno ao aprendizado presencial em março de 2021. A água engarrafada foi disponibilizada para todos os alunos e funcionários durante esse período.

### ***Fontes e Amostragem de Chumbo e Cobre em Água Potável***

Em Massachusetts, a maioria das fontes de água potável de reservatórios e águas subterrâneas não contém níveis elevados de chumbo ou cobre. O chumbo entra na água potável principalmente por lixiviação de encanamentos que contém chumbo, como uma linha de serviço de chumbo (todas as linhas conhecidas contendo chumbo foram removidas) que conecta um prédio à rede de água na rua ou de encanamentos e acessórios dentro de um prédio. O cobre entra na água potável principalmente por lixiviação do encanamento que contém cobre.

A lixiviação de chumbo e cobre é mais provável de ocorrer quando a água é aquecida ou não está em movimento, geralmente durante a noite ou em outros momentos quando a água não é usada por várias horas. Portanto, o MassDEP exige que as luminárias sejam amostradas na primeira hora da manhã, após a água no prédio não ter sido usada durante a noite.

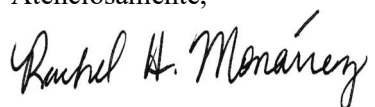
### ***Um lembrete do MassDEP***

O sistema de água na escola não é diferente dos sistemas de água encontrados em outros edifícios. Sistemas de encanamento e acessórios mais antigos, especialmente, podem conter tubos de chumbo ou solda que podem permitir que o chumbo entre na água da torneira.

**Observe que, devido a preocupações com o Covid-19, equipamentos como refrigeradores de água, bebedouros e enchedores de garrafas ficaram desligados e indisponíveis para uso nos últimos dois anos. A água engarrafada foi fornecida a todos os funcionários e alunos desde o retorno ao aprendizado presencial em março de 2021. Estamos trabalhando diligentemente para avaliar todas as fontes de água potável em nossos edifícios para disponibilizá-las para uso durante o próximo ano letivo de 2022-2023.**

Se você tiver alguma dúvida sobre essas informações, entre em contato com o Departamento de Instalações da WPS pelo telefone (508) 799-3151.

Atenciosamente,



*Superintendente de Escolas*